



# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,720 — FRIDAY, OCTOBER 1, 1954

(Published by Authority)

## PART I: SECTION (I) — GENERAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.)

	PAGE		PAGE
Proclamations by the Governor-General ..	—	Government Notifications ..	1388
Appointments, &c., by the Governor-General ..	1385	Price Orders ..	—
Appointments, &c., by the Public Service Commission ..	1385	Central Bank of Ceylon Notices ..	—
Appointments, &c., by the Judicial Service Commission ..	1386	Revenue and Expenditure Returns ..	—
Other Appointments ..	1386	Miscellaneous Departmental Notices ..	1397
Appointments, &c., of Registrars ..	—	Notice to Mariners ..	—
		"Excise Ordinance" Notices ..	—

### Appointments, &c., by the Governor-General

No 443 of 1954

#### ARMY—REGULAR FORCE—COMMISSION APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL has been pleased to approve the commissioning of Mr TRAN ANWAR DOLE as a Second Lieutenant in the Ceylon Light Infantry Regiment in the Army with effect from September 27, 1954

By His Excellency's command

G DE SOYZA,

Permanent Secretary,

Ministry of Defence and External Affairs

Colombo 1, September 27, 1954

No. 444 of 1954

M/DEA—No D 31/Rect

#### ARMY—REGULAR FORCE—AMENDMENT TO NOTIFICATION No. 102 OF 1954 PUBLISHED IN GAZETTE No. 10,649 OF MARCH 8, 1954, APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

Under Promotion

For .. with effect from February 1, 1954

Read " ... with effect from October 19, 1953

By His Excellency's command,

G DE SOYZA,

Permanent Secretary,

Ministry of Defence and External Affairs

Colombo 1, September 18, 1954.

1385—J. N. B 33133-3,131 (9/54)

A 1

### Appointments, &c., by the Public Service Commission

No 445 of 1954

THE Public Service Commission has been pleased to order the following appointments —

A 56/53

Mr W H MOORE, O.B.E., C.C.S., to act as Deputy Secretary to the Treasury, in addition to his duties as Controller of Finance, General Treasury, from September 1 to 13, 1954

A 56/58

Mr W H MOORE, O.B.E., C.C.S., to act as Deputy Secretary to the Treasury, with effect from September 14, 1954, until further orders.

A 108/54

Mr A. P. GURUSWAMY, Assistant Commissioner, National Savings Movement, to be Deputy Commissioner, National Savings Movement, with effect from September 1, 1954

E G GOONWARDENE,  
Secretary,  
Public Service Commission

Office of the Public Service Commission,  
P. O. Box 500,  
Colombo 1, September 28, 1954

## Appointments, &c., by the Judicial Service Commission

No 446 of 1954

THE Judicial Service Commission has been pleased to make the following appointments —

No JAA/11/48

Mr G M DE SILVA to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Colombo, on 24th September, 1954, to enable judgment to be delivered in D C Colombo Case No 21,790/M and on 23rd October, 1954, to hear D C Colombo Case No 24,764/M

No JAA/46/48

Mr D J R. GUNAWARDENE to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Nuwara Eliya, on 18th October, 1954, to hear D C Crl Nuwara Eliya Case No 284/8603

No JAA/6/48

Mr S. R. WIJAYATILLEKE to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Balapitiya, on 1st October, 1954, to enable judgment to be delivered in D C Balapitiya Case No P-927

No JAA/10/48

Mr W P RANASINGHE to be Additional Magistrate Chilaw, and Additional District Judge Chilaw, on 21st and 22nd September, 1954, during the absence of Mr C. B. WALGAMPANA, or until further orders

No JL/49A/53

Mr P G DE SILVA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Avissawella, and Additional District Judge, Avissawella, on 28th September, 1954, during the absence of Mr M. P C RATNAM, or until further orders

No JAA/38/48

Mr T C RAJARATNAM to be Additional Commissioner of Requests, Jaffna, at Mallakam, on 13th October, 1954, to hear C R Mallakam Case No 14,812

No JAA/38/48

Mr S ILAYATAMBY to be Additional Magistrate, Jaffna, and Additional District Judge Jaffna, at Mallakam, on 4th October, 1954, to hear M. C. Mallakam Case No 8017

No JL/6A/48

Mr P MARAPANA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Ratnapura, and Additional District Judge, Ratnapura, from 25th to 28th September, 1954, during the absence of Mr B G S DAVID, or until further orders

No JL/49/48

Mr O M P PERERA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Kurunegala, and Additional District Judge, Kurunegala, at Kana-dulla, from 24th to 27th September, 1954, during the absence of Mr S N RAJADURAI, or until further orders

No JRL 1A/54

Mr B. P. PIYASENA to act as President, Rural Court, Morawak Korale, and Additional President, Rural Court, Weligam Korale and Gangaboda Pattu, in Matara District, on 24th September, 1954, during the absence of Mr F J C ABEYAKOON

No JRL 54A/54

Mr W M ABEYGUNARATNE to act as President Rural Court, Kuruwiti and Kukul Korales, and Additional President Rural Court, Nawadun Korale, in Ratnapura District, from 20th to 23rd September, 1954, during the absence of Mr T B WETTEWA, or until further orders

No JRL 56A/51

Mr D S WEERASINGHE to act as President, Rural Court, Pata Dumbura and Uda Dumbura, in Kandy District, on 23rd September, 1954, during the absence of Mr N. M. YUSOFF

No JRL 16/48

Mr S M POOPALAPILLAI to act as President, Rural Court, Eravun, Koralai, Bintenne and Mannunai North Pattus, in Batticaloa District, on 24th and 25th September, 1954, during the absence of Mr M T. JAYNE DEEN or until further orders

V MANICAVASAGAR,

Secretary,

Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission,

P O Box 573,

Colombo 27th September, 1954

## Other Appointments

No. 447 of 1954

M/DEA—No D 32/Rect

### ROYAL CEYLON NAVY—PROMOTIONS

To be Acting Sub-Lieutenants with effect from September 1, 1954 —

Midshipman B N DHARMARATNE

Midshipman L V BALTHAZAR

Midshipman M J. WRIGHT

G DE SOYZA,

Permanent Secretary,

Ministry of Defence and External Affairs.

Colombo, September 23, 1954

No. 448 of 1954

THE following appointments in the Ceylon Civil Service take effect from the dates notified below —

No 74/2/10 (MF)

Mr W H. MOORE, OBE, to be Controller of Finance, General Treasury, from September 1 to 13 1954

No 74/48 (MF)

Mr S T PHILIPS to be attached to the General Treasury, with effect from September 20, 1954

Mr R. B WEERAKOON to be attached to the General Treasury, with effect from September 20, 1954

Mr C. P. CHANMUGAM to be attached to the General Treasury, with effect from September 20, 1954

Mr D L. PEREIRA to be attached to the General Treasury, with effect from September 20, 1954

A G RANASINGHA,  
Secretary to the Treasury.

The Ministry of Finance,  
The Galle Face Secretariat,  
Colombo 1, September 27, 1954.

No. 449 of 1954

No. A.J. 28/5/54

IN pursuance of the powers delegated by His Excellency the Governor-General to him in that behalf, the Honourable the Minister of Justice has appointed—

(1) Mr. D. P. NETTISINGHE to be a Justice of the Peace for the judicial district of Kurunegala with effect from the 20th September, 1954;

(2) Mr. C. I. EDWARDS to be, while holding the office of Office Assistant to the Assistant Government Agent, Trincomalee a Justice of the Peace for the judicial district of Trincomalee with effect from the 24th September, 1954

No. 450 of 1954

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16) appointed—

(1) Mr. A. M. PERERA to be an Inquirer for Chlaw District with effect from the 13th September, 1954.

(2) Mr. K. M. M. IBRAHIM to act as Inquirer for Egoda Pattu, Anuradhapura District, from the 13th September, 1954, until the resumption of duties by Mr. S. P. KATHAMUTTU,

(3) Mr. P. L. PATRICK to act as Inquirer for Wewgam Pattu, Batticaloa District, while acting in the office of Divisional Revenue Officer of the said Pattu, from the 18th September, 1954, until the resumption of duties by Mr. R. B. ALAWATTEGAMA,

(4) Mr. S. M. THEOPHILUS to act as Inquirer for Akkaraipattu, Batticaloa District, while acting in the office of Divisional Revenue Officer of the said Pattu, from the 20th September, 1954, until the resumption of duties by Mr. S. P. THEVAINDRAPILLAI,

(5) Mr. T. BALASANTHIRAN to act as Inquirer for Manmunai Pattu North, Batticaloa District, while acting in the office of Divisional Revenue Officer of the said Pattu, from the 22nd September, 1954, until the resumption of duties by Mr. K. GUNARATNAM;

(6) Mr. T. B. CHANDRASEKERA to act as Inquirer for Kurunegala Town, Kurunegala District, from the 22nd September, 1954, until the resumption of duties by Mr. W. L. G. JAYASINGHE;

(7) Mr. SIRISENA WIJETUNGA to act as Inquirer for Rilpola and Bogoda Korales, Badulla District, from the 23rd September, 1954, until the resumption of duties by Mr. K. P. S. WIJETUNGA

L. B. DE SILVA,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice

Colombo, 28th September, 1954.

No. 451 of 1954

No. EB/A—204/2

IT is hereby notified for general information that the Permanent Secretary to the Ministry of Home Affairs has, by virtue of the authority vested in him by the Notification under section 10B of the Interpretation Ordinance (Chapter 2), published in *Gazette* No. 10,128 of July 14, 1950, made the following appointments—

Mr. K. M. D. JAYANETTI Government Agent, Province of Uva, to be, in addition to his own duties, Fiscal, Province of Uva and Superintendent of Prison, Badulla with effect from September 10, 1954

Mr. A. B. S. N. PULLENAYEGUM, Government Agent, Eastern Province, to be, in addition to his own duties, Fiscal, Eastern Province, Collector of Customs for the Eastern Province, Receiver of Wrecks for the District of Batticaloa, Deputy Master Attendant, Batticaloa, and Superintendent of Prison, Batticaloa, with effect from September 13, 1954

G. P. TAMBAYAH,  
for Permanent Secretary,  
Ministry of Home Affairs.

Colombo 7 September 22, 1954.

No. 452 of 1954

No. EB/A—259.

THE Honourable the Minister of Home Affairs has been pleased to make the following appointments:—

Mr. K. M. D. JAYANETTI, Government Agent, Province of Uva, to be, in addition to his own duties, Local Authority under the Petroleum Ordinance for the Province of Uva, with effect from September 10, 1954

Mr. A. B. S. N. PULLENAYEGUM, Government Agent, Eastern Province, to be, in addition to his own duties, Local Authority under the Petroleum Ordinance for the Eastern Province, with effect from September 13, 1954.

B. F. PERERA,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Home Affairs.

Colombo 7, September 22, 1954.

No. 453 of 1954

THE Honourable the Minister of Home Affairs has, under section 12 (1) of the Muslim Marriage and Divorce Act, No. 13 of 1951, appointed Mr. SULAIMAN LEBBE MOHAMED of Walgama, Malwana, to act as a Quazi for the judicial division of Gampaha from October 1, 1954, to September 30, 1955.

B. F. PERERA,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Home Affairs.

Colombo September 15, 1954

No. 454 of 1954

THE Honourable the Minister of Home Affairs has been pleased to appoint Mr. ABRAHAM TISSEBA BASNAYAKA to be a Notary Public throughout the judicial division of Gampaha, and to practise as such in the Sinhalese language

B. F. PERERA,  
Permanent Secretary to the Ministry  
of Home Affairs,

Colombo, September 21, 1954.

No. 455 of 1954

THE Honourable the Minister of Home Affairs has been pleased to appoint Mr. SEBASTIAMPILLAI ANTONY MARCELLUS NAVARATNAM to be a Notary Public throughout the judicial division of Mannar and to practise as such in the Tamil language

B. F. PERERA,  
Permanent Secretary to the Ministry  
of Home Affairs.

Colombo, September 21, 1954.

## Government Notifications

No. PN. 137/54 (B).

IN terms of Section 24 of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the under-mentioned officers who have been seconded for service will be allowed to count the period of their temporary employment for pension purposes :—

Name	Pensionable Appointment	Seconded Service
Mr. S. Kanapathipillai	.. Accountant, Class IV	.. Assistant Accountant, Bus Commission
Mr. M. Thevathasan	.. Clerk and Draughtsman (Super-numerary Grade I), Survey Department	Acting Assistant Accountant, G. P. S. Section, Marketing Department
Mr. N. Somasunderam	.. Clerk, E. C. C. Grade I, G. C. S.	.. Acting Assistant Accountant, Department of Food Commissioner
Mr. W. C. L. Fernando	.. Inspector of Schools, Department of Education	Probationer, Meteorology (Radar), Department of Meteorology
Mr. M. Arumugam	.. Clerk, E. C. C. Grade II, G. C. S.	Clerk, Office of the Custodian of Enemy Property
Mr. W. A. W. Silva	.. Surveyor, Grade II, Survey Department	Surveyor, Grade I (temporary), Survey Department
Mr. S. Satchithanandan	.. do.	.. do.
Mr. A. Thirunavakkarasu	.. Inspector, Department of Public Works	Inspector under the Resident Engineer, New Kelani Bridge Scheme, Department of Public Works
Mr. P. E. M. Weerasekera	.. Clerk, E. C. C. Grade II, G. C. S.	Clerk, Office of the Chief Construction Engineer, Colombo
Mr. S. S. Saverimuttu	.. do.	.. Clerk, Office of the Chief Construction Engineer, Homagama
Mr. G. Soosepillai	.. do.	Clerk, Office of the Resident Engineer, New Kelani Bridge
Mr. T. N. Singhawansa	.. Clerk G. C. C. G. C. S.	Clerk, Office of the Construction Engineer, University Scheme
Mr. T. Thilliampalam	.. do.	Clerk, Office of the Resident Engineer, New Kelani Bridge
Mr. T. Kangosu	.. do.	.. do.
Mr. K. D. Nandias	.. Stenographer, Lower Grade	Stenographer, Lower Grade, Department of Broadcasting
Mr. A. J. B. Perera	.. Sweeper, Excise Commissioner's Office	Work in connection with purchase, bottling and storekeeping of Arrack

Colombo, September 21, 1954.

W. H. MOORE,  
Acting Deputy Secretary to the Treasury

(D. S. 221/50)

No 214/1/13 (RT/DA)

PURSUANT to the 2nd section of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the holder of the office specified below is entitled to pension —

*Land Development Department*

Construction Officers (while held by Messrs W. J. Edwards and P. A. S. Perera)

A. G. RANASINHA,  
Secretary to the Treasury

General Treasury,  
Colombo, September 22, 1954

L. D — B. 104/44

### THE TRUSTS ORDINANCE

#### Order under Section 114

WHEREAS the Trustees of the Kotahena Buddhist Educational Trust, namely—

Ven. Madampitiya Jinananda Nayake Thera,  
Colomba Muhandiramge Austin de Silva,  
Earle Patrick de Silva,  
Stephen Wilfred Gomes, and  
Don Bennet Perera Abeyawardene

have applied to the Minister of Justice for their incorporation under section 114 of the Trusts Ordinance (Chapter 72)

Now, therefore, by virtue of the powers vested in me by the aforesaid section, I, Eric Bird Wikramanayake, Minister of Justice, do by this Order authorise the incorporation of the said Trustees and direct and declare—

- (a) that the said Trustees and their successors for the time being duly appointed under the regulations of the said Trust be a body corporate with perpetual succession and a common seal under the name and style of "The Kotahena Buddhist Educational Trust";
- (b) that by that name and style they may receive, take, hold, possess and dispose of all descriptions of property both movable and immovable on behalf of the said Trust; and
- (c) that they shall be able and competent in law to sue and be sued, to answer and be answered, to defend and be defended, in any court or elsewhere in all causes and actions in respect of the said trust.

This Order may be revoked, or from time to time be varied or amended in such manner as may appear to me to be necessary

E. B. WIKRAMANAYAKE,  
Minister of Justice

Colombo, 28th September, 1954

No. J. 42/50.

IN terms of section 3 of the Children and Young Persons Ordinance, No 48 of 1939, as amended by Ordinance No 13 of 1944, and by the Proclamation dated 4th February, 1948, published in *Government Gazette* No 9,828 dated 5th February, 1948, the Honourable the Minister of Justice has been pleased to appoint the following Judicial Officers, while holding their present appointments, to be, in addition to their duties, Children's Magistrates with effect from 1st October, 1954:—

Mr T J Rajaratnam—for the judicial division of Hambantota

Mr I M. Ismail—for the judicial division of Bala-pitiya

L. B DE SILVA,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice.

Colombo, 25th September, 1954

No. J. 42/50.

IN terms of section 3 of the Children and Young Persons Ordinance, No 48 of 1939, as amended by Ordinance No. 13 of 1944, and by the Proclamation dated 4th February, 1948, published in *Government Gazette* No 9,828 dated 5th February, 1948, the Honourable the Minister of Justice has been pleased to appoint the following Judicial Officer, while holding his present appointment, to be, in addition to his duties, Children's Magistrate with effect from 18th October, 1954.

Mr B G S David—for the judicial division of Nuwara Eliya

L B DE SILVA,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice

Colombo, 25th September, 1954

### THE BUDDHIST TEMPORALITIES ORDINANCE

ORDER made by the Minister of Home Affairs under section 3 of the Buddhist Temporalities Ordinance (Chapter 222), as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947

A. RATNAYAKE,  
Minister of Home Affairs.

Colombo, September 17/23, 1954

#### Order

The Proclamation under section 3 of the Buddhist Temporalities Ordinance (Chapter 222), published in *Gazette* No 7,896 of December 4, 1931, is hereby amended by the inclusion in the Schedule thereto of the temple described in the Schedule hereunder

#### SCHEDULE

Dalukgala Vihare situated at Marawanagoda in Harispattu in the District of Kandy, Central Province.

No PF/B. 10/60

### NOTIFICATION UNDER SECTION 18A (9) AND (10) OF THE FISHERIES (AMENDMENT) ACT, No. 25 OF 1952

THE Report of the Arbitrator, appointed to inquire into the dispute between the beach seine fishermen of Oluvil, Palamunai, Atalaichenai and the beach seine fishermen of Kalmunaikudy and Sainthamaruthu regarding fishing rights in Oluvil waters, is hereby published for public information.

A 2

2. Any person who has made representations in response to the notice under section 18A (8) of the Fisheries (Amendment) Act, No. 25 of 1952, published in the *Ceylon Government Gazette* of August 20, 1954, desiring to make written representations to the Minister of Commerce, Trade and Fisheries, should do so in writing before the expiration of one month from the date of the publication of this notification.

R. H. WICKREMASINGHE,  
Acting Permanent Secretary,  
Ministry of Commerce, Trade and Fisheries,  
Colombo 3, September 22, 1954.

#### Report

I would say right at the commencement of this report that the evidence recorded at this public inquiry has given me a clear picture of the situation which exists at present between the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai on one side and the fishermen of Kalmunaikudy and Sainthamaruthu on the other. To go back a few decades, on the evidence there is no doubt in my mind that the fishermen of Kalmunaikudy and Sainthamaruthu had been fishing in the Oluvil waters for the past 30 to 40 years, whereas till about 10 or 12 years ago, the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai appear to have been rather apathetic and indifferent to the great fishing possibilities that lay at their very door, so to speak. They did do some fishing in a small way, somewhat spasmodically, and were evidently quite content to buy whatever fish they needed for their consumption from the fishermen of Kalmunaikudy and Sainthamaruthu, who went to fish in the Oluvil waters. Consequently, there seems to have been no friction worth considering between the parties till about 7 or 8 years ago.

Thereafter the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai appear to have grown more and more conscious of the very favourable opportunities for fishing which they had allowed to slip away owing to their apathy, and to have taken to fishing on a larger scale and with greater keenness than they had ever done before. The reason for this increased interest in fishing on the part of the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai is not clear on the evidence; but there is quite enough evidence to show that it is there at present, and appears to be growing rather rapidly with the passage of time. As a result of this, 2 organized Co-operative Fishing Societies have been formed at Oluvil since 1946, one of which has already been registered and the other appears to be on the eve of registration. Moreover, the evidence of the Divisional Revenue Officer of Akkarapattu and of one or two other witnesses from the Oluvil area shows that there is every indication that the fishing industry at Oluvil and its adjoining villages is likely to expand still more in the near future. As a direct result of this expansion, competition between the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai on one side, and those from Kalmunaikudy and Sainthamaruthu on the other appears to have grown also, and on the evidence I am satisfied that this competition has now taken an unhealthy turn. During the inquiry it was contended, both by the witnesses called to support the claim of the fishermen of Kalmunaikudy and Sainthamaruthu as well as by their representatives, that the fishing area of the Oluvil waters was quite sufficient for both opposing parties to do their fishing in, without interfering with one another. They, based their contention on an assertion by them that the beach length necessary to drag any one Karavala net was about 60 or 70 yards, whereas the Oluvil men asserted that the beach length required would be about 440 yards. The fishermen of Kalmunaikudy also claimed that they use a method of laying their nets, referred to by them as the concentric method, whereby they were able to save a good bit of the fishing space afforded them in any sea in which they had to fish. The fishermen of Oluvil have apparently not adopted this method.

The Karavalai net with the ropes attached to either end of its two wings for the purpose of dragging the net to the shore, is in the shape of a parabola. The concentric method consists in laying a number of nets one behind the other at intervals of about half an hour, along one common axis of the parabola for all the nets, with a beach length (i.e., the distance on the beach which separates the two sets of fishermen engaged in dragging the net ashore) of about 60 yards for the first net, which is the one nearest to the shore. This beach length increases by about 15 or 20 yards for each succeeding net. The parties wished that I should see a demonstration of this. Accordingly I watched such a demonstration given by the Kalmunaikudy fishermen for a little over 2 hours on Thursday morning. The fishermen told me that that day was unsatisfactory for fishing owing to the presence of strong currents in the sea. I found that the catches they made were very poor, but that the quantity of fish caught by the second and third nets was twice and thrice the quantity caught in the first net. I also had one net cast with the rope ends about 400 yards apart and found that the quantity of fish caught was less than when the beach length was much smaller, but that the majority of fish caught were much larger in size than those caught with the beach length less than 100 yards. The conclusion which I came to after watching this demonstration was that the beach length of 440 yards claimed by the Oluvil fishermen for working a single Karavalai net was a gross exaggeration of the actual beach length required. While I was also of the opinion that the beach length of 60 yards used by the Kalmunaikudy fishermen at the demonstration was too short to get the best results I think a beach length of about 150 yards would really get the best results. I was, however, satisfied that the concentric method used by the Kalmunaikudy fishermen is quite a good one, both as a space saving device and as a method by which fish escaping from the first net can be caught again by the second net which follows the first close on its heels, and so on. I have no doubt that this concentric method will enable many more nets to be cast in a given space on the sea than the ordinary method of laying nets side by side, more or less parallel to one another.

At the same time on all the evidence heard by me at this inquiry I am of the firm opinion that whatever method either of the opposing parties to this dispute might adopt with regard to the fishing, the feelings of parties have now reached a stage when they can no longer fish in the same waters at one and the same time without serious risk of clashes between them. I am quite convinced of this, despite all the assertions to the contrary by the witnesses who testified for the Kalmunaikudy fishermen.

Their superiority over the Oluvil folk in numbers, fishing equipment and wealth is so great that they can well afford to treat with contempt the competition offered them by the Oluvil men; and can boldly fish wherever they like without any fear of interference by the Oluvil men, whereas the Oluvil men naturally shrink from collision with these men through sheer fear of their strength. It is my opinion that herein lies the main reason why there have been no serious clashes so far between the opposing parties—the weaker party choosing to give way to the stronger to avoid a physical combat in which they know they would be badly beaten.

To my mind the position is similar to that of the driver of a huge lorry hugging the centre of the road when he sees a Baby Austin car coming from the opposite direction, knowing fully well that the driver of the Austin will even get off the road to pass his vehicle rather than risk a collision, and the driver of the Austin going off the road, if necessary, in order to give the lorry a wide berth, all the while cursing the driver of the lorry under his breath for taking mean advantage over him simply because of the

enormity of the size of the lorry. This then is the situation in which the fishermen of Oluvil and their neighbours have sought the aid of the authorities to obtain for themselves their rightful share to the fish available to them in their own home waters.

It cannot be denied for one moment that the fishermen of Oluvil have, *in equity*, a prior claim to fish in the Oluvil waters over all other fishermen, because these waters happen to be their home waters. The evidence at this inquiry has also established beyond all doubt that the fishermen of Palamunai and Atalaichenai are friends and allies of the Oluvil men and help them in their fishing. So that the Oluvil men will naturally be too happy to share their right to fish in these waters with their allies from Palamunai and Atalaichenai.

Let me now advert to a consideration of the claims of the Kalmunaikudy and Sainthamaruthu fishermen to use the Oluvil waters for their fishing. The evidence at this inquiry has established beyond all doubt that these fishermen have been in the habit of using these waters for their fishing for the past 30 or 40 years, if not more. I am also satisfied on the evidence that the Oluvil waters in many ways afford much better fishing ground for Karavalai fishing than any of the other three waters in which the Kalmunaikudy and Sainthamaruthu fishermen do their fishing. These fishermen, who appear to me to be a much more enterprising lot than the Oluvil fishermen, have built up a small fishing fleet of about 40 or 50 boats with fishing gear complete, from the profits that the fishing industry has brought them so far. In these circumstances I am convinced on the evidence, that the fish available to them on the three seas, excluding the Oluvil sea, is insufficient to enable them to carry on their industry on a profitable basis, if they were to be completely deprived of the right to fish in Oluvil waters.

I have, therefore, after a very careful consideration of all the facts and circumstances brought to my notice at this inquiry, decided to make the following recommendations, because they are, in my opinion, the most equitable and the most practical solution to the dispute under investigation. I recommend that the Hon. Minister of Commerce, Trade and Fisheries make order

- (1) reserving the use of the Oluvil waters for fishing exclusively to the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai during the first three days of each week (namely, on Sundays, Mondays and Tuesdays) and prohibiting all other fishermen from entering those waters on these 3 days;
- (2) prohibiting the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai from entering the Oluvil waters on the remaining 4 days of each week (namely, from Wednesday to Saturday) and throwing open these Oluvil waters on those 4 days to all fishermen other than those inhabiting the villages of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai. The latter group of fishermen can have no ground to complain against the extra day allotted to the other fishermen, because their own Udayar in his evidence has stated that the fishermen of Oluvil, Palamunai and Atalaichenai do no fishing on Fridays; while it is in evidence that the other fishermen do, and Friday is one of the 4 days allotted to these latter fishermen.

I would now invite the kind attention of the Hon. Minister to certain observations which I have made in regard to a circumstance which was brought to my notice by Mr. Advocate Hussein at the commencement of the adjourned inquiry on September 14, 1954. It occurs at the top of the first page of the inquiry on that day and I have flagged it for easy reference.

Before I conclude my report I would like to place on record my appreciation of the efficient manner in which Mr. de Silva, the stenographer and Mr. Nadarajah, the Interpreter, both officers kindly loaned to me by the Director of Fisheries, discharged their duties. I would also like to express my warm thanks to the Representatives of the parties to this dispute, who gave me of their best in their efforts to aid me to find an equitable solution to the dispute, and contributed in no small measure towards the conduct of the inquiry in a pleasant and expeditious manner.

Last but not least, let me say a word of thanks to Mr. Krishnapillai, Sub-Inspector of Fisheries, Akkaraipattu, who was present on every day of the inquiry and readily attended to every need which arose in connection with this inquiry during its progress.

JULIUS F. PHILLIPS,  
Arbitrator.

September 18, 1954.

### NOTIFICATION

WHEREAS, in terms of section 18A (1) of the Fisheries Ordinance, No. 24 of 1940, as amended by the Fisheries (Amendment) Act, No. 25 of 1952, the Honourable Mr. V. Nalliah, Acting Minister for Commerce, Trade and Fisheries, has appointed Mr. R. R. Crossette-Thambiah, Q.C., a Tribunal to hold public inquiry into and to report upon a fishing dispute regarding fishing rights in the Negombo Lagoon, particulars whereof appear in the Schedule hereunder, it is hereby notified that the said Tribunal will hold a public inquiry into the subject matter of the said dispute at the Negombo Town Hall at 9 a.m. on Monday, November 8, 1954, and on as many subsequent days thereafter as may be necessary to conclude the said public inquiry.

2. All persons desiring to do so may make written representations relating to the dispute to the Office of the Director of Fisheries, Galle Face, Colombo, on or before Monday, November 1, 1954.

3. The Tribunal will hear evidence upon oath at the said public inquiry. All persons entitled to be present and to tender evidence in support of their representations may appear either in person or by counsel or other friend or pleader.

E. R. A. DE ZYLVA,  
Acting Director of Fisheries.

Colombo, September 28, 1954

### Schedule

The subject matter of the inquiry is as follows:—

The dispute is between two groups of Negombo fishermen who fish in the Negombo Lagoon. The groups are:—

*Group 'A'*: Fishermen of Sea Street, Grand Street, and Duwa-Pitpanaweediya respectively, and

*Group 'B'*: The fishermen from Pitipana.

At the present time, each of the parties constituting Group 'A' have the exclusive right to fish, in rotation, once in 3 days, with katu-del or issan-del, in all the fishing padus in the Negombo Lagoon, other than in the 4 padus known as Ambalanpitiya, Tummodara, Diyabarioday and Orapaduwa. In these 4 padus fishing rights are shared between groups 'A' and 'B' on the basis that in every 3 days Group 'A' has 2 fishing turns while Group 'B' has 1 turn. The turn that is enjoyed by Group 'B' is the one which would otherwise have been enjoyed by the Duwa-Pitipana

Weediya fishermen of Group 'A'. These are the only fishing rights which Group 'B' enjoys in the Negombo Lagoon.

The Pitipana fishermen maintain that, in view of their riparian ownership, a greater share of the fishing rights in the Negombo Lagoon should accrue to them. They therefore request—

Either that they be given the exclusive right to fish in the 4 fishing padus known as Ambalanpitiya, Tummodara, Diyabarioday and Orapaduwa; and, in addition, a turn at the Moya padu at the mouth of the Negombo Estuary, on equal terms with each of the parties comprising Group 'A', i.e., that they be given a turn at this padu once in 4 days; or

That the fishing rights of the ENTIRE LAGOON be allotted to each of the three parties constituting Group 'A' and to themselves as a fourth party, once in 4 days.

E. R. A. DE ZYLVA,  
Acting Director of Fisheries.

Colombo, September 28, 1954.

### NOTIFICATION UNDER SECTION 18A (3) OF THE FISHERIES (AMENDMENT) ACT, No. 25 OF 1952

#### Palangaturai Fishing Dispute

IN terms of section 18A of the Fisheries Ordinance No. 24 of 1940, as amended by the Fisheries (Amendment) Act, No. 25 of 1952, the Honourable Acting Minister of Commerce, Trade and Fisheries has referred a dispute which has arisen regarding fishing rights within the territorial waters at Palangaturai in the Negombo District to me for public inquiry and report.

2. The subject matter of the inquiry is as follows:—

The dispute is between the Madel and the Teppam fishermen of Palangaturai in the Negombo District. The Madel fishermen maintain that, by custom, the inshore waters of Palangaturai were reserved exclusively for their Madel fishing operations. They complain that the Teppam fishermen of Palangaturai who hitherto operated with drift-nets from Teppam outside the area of Madel operations are now fishing with a net known as Barudel within the area of operations of their Madels, and that this new development is seriously affecting the returns they obtain from their Madel fishery as the use of Barudel scares away the fish that would otherwise have been caught in the Madel. They pray therefore that the Teppam fishermen be prevented from using Barudel within the area of their Madel fishery.

3. All persons involved in this dispute, who desire so to do, may make written representations relating to the dispute to the Director of Fisheries, to reach his office at Galle Face, Colombo, on or before October 27, 1954.

4. I shall commence a public inquiry into the subject matter of the dispute at the Committee Room of the Negombo Municipal Council on November 11, 1954, at 9.30 a.m. At the inquiry I shall receive all evidence, whether oral or documentary, which parties to the dispute may wish to place before me.

A. E. CHRISTOFFELSZ,  
Arbitrator,  
Palangaturai Fishing Dispute.

Colombo, September 28, 1954.

## THE RAILWAYS ORDINANCE

ORDER made by the Minister of Transport and Works by virtue of the powers vested in him by section 32 (1) of the Railways Ordinance (Chapter 153), as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947.

Colombo, September 23, 1954.

MONTAGUE JAYAWICKREME,  
Minister of Transport and Works.

## Order

It is hereby declared that the roads described in the Schedule hereto shall be "minor crossings" with effect from the Fourth (4th) day of October, 1954, and that the said "minor crossings" shall not be closed by gates.

## SCHEDULE

<i>Situation of crossing</i>	<i>Description of road</i>	<i>Class</i>
On the Railway line between Kantalai and Tampalakamam Stations at 168 miles, 40 chains, 88 links	The road leading from the Trincomalee-Matale main road to the Colony under the Kantalai Scheme	III
On the Railway line between Kantalai and Tampalakamam Stations at 163 miles, 29 chains, 24 links	The road leading from the Trincomalee-Matale main road to the Colony under the Kantalai Scheme	III
On the Railway line between Kantalai and Tampalakamam Stations at 165 miles, 75 chains, 17 links	The road leading from the Trincomalee-Matale main road to the Colony under the Kantalai Scheme	III

## THE INDUSTRIAL PRODUCTS ACT, No. 18 OF 1949

(Pursuant to Section 6)

REFERENCE notification published on page 1364 of Part I Section (I) (General) in *Government Gazette* No. 10,716 of September 24, 1954.

- (a) the word "manufacture" in line 2 of the notification should read as "manufactures".
- (b) the heading of column 3 of the return should read as—"No. of shirts manufactured from January 1, 1951, to September 24, 1954"
- (c) item 5 of column 1 of the return should read as—"Coloured poplin semi-stiff collar".

E. C. S. PAUL,  
Controller of Industrial Products.  
Colombo, September 27, 1954.

## PROBATION OF OFFENDERS ORDINANCE, No. 42 OF 1944

IT is hereby notified under the provisions of section 17 (3) of the Probation of Offenders Ordinance, No 42 of 1944, that the Honourable the Minister of Home Affairs has been pleased to appoint the undermentioned person to be an Unsalariated Female Probation Officer under the provisions of section 16 (1) (b) of the same Ordinance, for the Judicial Division stated against her name with effect from October 1, 1954, until further orders

Mrs Grace Thayamany Kandiah—Matale

G. V. F. WILLE,  
Commissioner of Prison & Probation Services  
Prisons & Probation Headquarters,  
Colombo 9, September 27, 1954.

## THE INDIAN AND PAKISTANI RESIDENTS (CITIZENSHIP) ACT, No. 3 OF 1949

## Notification under Section 16 (1) (c) of the Act

IT is hereby notified, under section 16 (1) (c) of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that each person particulars of whom are specified in column I of the Schedule hereto was, on the date specified in the corresponding entry in column II of that schedule, registered as a citizen of Ceylon in the register of citizens kept under section 16 (1) (a) of the Act.

H. E. TENNEKOON,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents

Colombo, September 28, 1954.

## SCHEDULE

I				II	
<i>Particulars of Person registered as a Citizen of Ceylon</i>					
<i>Name</i>	<i>Age</i>	<i>Sex</i>	<i>Address</i>		
Alagani Karuppiyah	.. 25	.. M	St. John's Wood Division, Galphele Group, Panwila	September 21, 1954	
M. Sadaya Nadar Velusamy	.. 25	.. M	Moragamulla, Urugala, Kandy	..	do.
Samuel's son Arunasalam	.. 27	.. M	Ambhakettiyawatte Anchi Kadai, Teldeniya	..	do.
Sinnasamy Velu	.. 26	.. M	Nilloomally Estate, Madulkelle	..	do.
Ponnammal, w/w/o Andy Letchuman	55	.. F	North Punduloya Estate, Punduloya	..	do.



I

II

## Particulars of Person registered as a Citizen of Ceylon

Name	Age	Sex	Address	
Muthan Iyakannoo ..	26	M	Rappahannock, Nuwara Eliya	September 21, 1954
Jacob Peter Gomez ..	32	M	Selvakanda Bazaar, Udapussellawa	do.
Karuppan Ramasamy ..	68	M	Beauvais Estate, Idalgashinna ..	do.
Suppan Natchimuthu ..	35	M	Kumaradola Estate, Monaragala ..	do.
Susai Louis Bernard Peries ..	43	M	Maskeliya Hotel, Maskeliya ..	do.
Allahpiche Rawther Sikkander ..	35	M	All of 133, Havelock Road, Bambalapitiya, Colombo	do.
Aisha Bee Bee ..	28	F		
Abdul Zuadir ..	11	M		
Fawzul Inaya ..	7	F		
Lareena ..	2	F	Both of 169, Bankshall Street, Colombo	do.
Ulaganathan Mayilerum Perumal ..	30	M		
Lakshmi ..	—	F	All of 24/6, Beira Road, Pettah, Colombo	do.
Arumugam Karuppiyah ..	30	M		
Vellammal ..	29	F		
Sandanamarie ..	6	F		
Letchimie ..	4	F		
Sellamma ..	2	F	All of 136, Church Street, Slave Island, Colombo	do.
Thoppiah Pillai Ulaganathan ..	40	M		
Saravana Shanmugathammal ..	—	F		
Arunachalam ..	13	M		
Balakrishnan ..	10	M		
Paravathy ..	7	F		
Vijayalaximi ..	3	F	All of 34/49, Stewart Street, Slave Island, Colombo 2	do.
Alikkan Senappillai ..	28	M		
Sulaha Umma ..	25	F		
Sithi Subaida ..	3	F		
Mohamed Nishar ..	1	M	Both of Batagodde Estate, Blackwood Group, Haputale	do.
Marimuthu Velu ..	31	M		
Sandanam ..	—	F	All of 709/22, Bloemendhal Road, Colombo	do.
Sithambaram Arumugam ..	63	M		
Selambayee ..	57	F		
Paramasivam ..	21	M		
Saraswathy alias Valliamma ..	17	F		
Iyinan Periyasamy ..	36	M	Both of Razawa Estate, Panwila ..	do.
Nagulan ..	5	M		
K. Kuppusamy Kathirvel ..	32	M	All of Balagalla, Pallekelly Estate, Kandy	do.
Kaliammal ..	—	F		
Raja Letchimy ..	6	F		
Selvanayagam ..	3	M		
Pakialethchumy ..	1	F	All of Oonanagalla Group, Madulkelle	do.
Palaniandy Nallu ..	32	M		
Sinnappillai ..	—	F		
Subramniyam ..	9	M		
Sitto ..	6	F		
Rengasamy Pakirisamy ..	39	M	All of Ambacotte, Pallekelly Group, Kandy	do.
Janakiammal ..	—	F		
Rajalethchimie ..	16	F		
Nagaratnam ..	12	M		
Rengasamy ..	10	M		
Thangarajah ..	7	M		
Rajeswary ..	4	F		
Rajambal alias Sarathambal ..	1	F		
Veerappan Nallathamby ..	43	M		
Sellammal ..	—	F	All of Ambacotte, Pallakelly Group, Kandy	do.
Kamatchy ..	20	F		
Paramasivam ..	13	M		
Renganayahee ..	9	F		
Leelambihie ..	6	F		
Marudhaiservai Sinnasamy ..	51	M	All of Hangranoya, Nawalapitiya	do.
Nagoo ..	—	F		
Lechumy ..	23	F		
Narayanan ..	21	M		
Annapooranam ..	13	F		
Meenal ..	8	F		
Karuppudaiyar Arumugam ..	58	M	All of Running Shed, C. G. R., Kandy	do.
Ponnamma ..	—	F		
Indirani ..	10	F		
Rajendran ..	6	M		

## Particulars of Person registered as a Citizen of Ceylon

Name	Age	Sex	Address	
Daniel Rajaratnam Devadason	37	M	All of Hyndford Estate, Nawala-pitiya	September 21, 1954
Flora Grace	30	F		
Susula Rosabel	9	F		
Noel Manoharan	5	M		
Viola Christobel	3	M		
Vaiyapury Meiyappan	39	M	All of South Punduloya Estate, Lower Division, Punduloya	do.
Thailamai	—	F		
Muniyandy	15	M		
Nallammal	13	F		
Govindan	11	M		
Rajarathinam	7	M		
Subramaniam	4	M		
Peththan Muniyandy	42	M	All of Glasgow Estate, Lower Division, Agrapatna	do.
Ramaie	38	F		
Alagamma	17	F		
Muthucaruppy	12	F		
Maruthai <i>alias</i> Mantthyan	11	M		
Muthuveeran Nallathamby	40	M	All of Derryclare Estate, Kotagala	do.
Palaniaie	—	F		
Murugiah <i>alias</i> Murugan	16	M		
Valliammai	11	F		
Ramiah	6	M		
Vellayammal	4	F		
Veeran Kanthasamy	53	M		
Thailammai	—	F	Both of Derryclare Estate, Kotagala	do
Maruthai Ramasamy	31	M		
Anditothy	—	F	All of St. George Estate, Agrapatna	do
Pavalakody	2	F		
Vyapuri Pillai Kandiah	37	M		
Pappathiammal	—	F	All of 45, Holbrook Bazaar, Agrapatna	do.
Subramaniam	8	M		
Periyasamy	6	M		
Sundramoorthy	4	M		
Thirunawukarasu	2	M		
Jayalaksmi	8 (mths)	F		
Ramasamy Sevie	58	M		
Palaniaie	16	F	Both of Dynevor Estate, Mawata-gama	do
Sinnappen Mariasoosay	60	M		
Therasamah	—	F	All of Passara Group, Meenam-pitiya, Passara	do
Mariamah	11	F		
Arockiam	8	M		
Philomina	6	F		
Verathapa Naidu Sinniah	45	M		
Angamma	—	F	All of Craig Estate, Bandarawela	do
Lecheemie	16	F		
Varatharasu	9	M		
Dhanakodi	5	M		
Veerappa Pillai Sellakuttiya Pillai	53	M		
Visalatchi	—	F		
Rajambal	15	F		
Muthusamy	9	M	All of Bintania Estate, Bandarawela	do
Ahilandam	7	F		
Veealingam	5	M		
Mariaie	4	F		
Nagalingam	6 (mths.)	M		
Sithamberam Suppiah	68	M	All of Attampitiya 2nd Division, Bandarawela	do.
Selambaie	—	F		
Palaniyandy	18	M		
Arockiam, son of Sandanam	62	M	All of Nayabedde Estate, Bandarawela	do.
Sandanam	—	F		
Vanathan <i>alias</i> Sinnappen	17	M		
Palany, son of Veeramalay	52	M	Both of Nayabedde Estate, Bandarawela	do.
Muthamma <i>alias</i> Muthaie	—	F		
Periyannen, son of Mayandy	31	M	All of Bambaralakande, Hapugas-tenne Group, Ratnapura	do.
Periyakkal	—	F		
Theivaney	6	F		
Comaresan	3	M		
Sivalingam	2	M		
Palany Karuppan	43	M	All of Beauvais Estate, Idalgas-hinna	do.
Sellaie	—	F		
Palaniaie	15	F		
Palaniappan	11	M		
Kamatthy	7	F		

I

II

*Particulars of Person registered as a Citizen of Ceylon*

<i>Name</i>	<i>Age</i>	<i>Sex</i>	<i>Address</i>	
Mookiah son of Veersamy	.. 32	.. M	All of Hapugastenne Group, Dehenakande Estate, Ratnapura	September 21, 1954
Valliamma	.. —	.. F		
Rasaletchumy	.. 7	.. F		
Angamma <i>alias</i> Arupudamony	.. 5	.. F		
Uthandaraman	.. 2	.. M		
Lazers Samuel	.. 35	.. M	All of Panawatte Group, Yatiyantota	do.
Letchumie <i>alias</i> Ammackannu	.. —	.. F		
Devadson	.. 8	.. M		
Arupadam	.. 6	.. F		
Rajamoney	.. 4	.. F		
Perinbam	.. 2	.. F		
Jothimalar	.. 4 (mths)	.. F	All of Yogama Group, Dehiowita	do.
Murugan Iyasamy	.. 50	.. M		
Peryamma	.. 45	.. F		
Seivanoo	.. 21	.. M		
Ramaie	.. 15	.. F		
Kathirvale	.. 11	.. M		
Murugaie	.. 9	.. F		
Muthiah Snniah	.. 34	.. M	All of Yogama Group, Dehiowita	do.
Pooranam	.. 24	.. F		
Mariamma	.. 8	.. F		
Subramaniam	.. 7	.. M		
Ganaswary	.. 4	.. F		
Pulikkuddy Angamuthu	.. 54	.. M	Both of Devon Estate, Talawakele	do.
Mookaie	.. —	.. F		

## FORM 4A

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## NOTICE UNDER SECTION 10 OF THE ACT

I, Herbert Ernest Tennekoon, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-section (1) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto, unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

Colombo, September 28, 1954

H. E. TENNEKOON,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

## SCHEDULE

<i>Number and Date of Application</i>	<i>Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon</i>
C 3793—6.7.51	Ramasamy Munisamy, 57/52, Jampettah Street, Colombo
J 1212—20.2.51	Madan Suppiah, Laxapana Estate, Maskelya
K 3328—19.6.51	Periyannan Arumugam <i>alias</i> Seerangan, Marlborough Estate, Hatton
I 2068/L 22.5.51	Kannan Kitnan, Mosville Group, Dolosbage
DD 2923—14.7.51	Kandasamy Iynaperumal, Ganapalla Estate, Teligama
DD 2929—14.7.51	Muthan Vellayan, Ganapalla Estate, Teligama

## FORM 4B

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## NOTICE UNDER SECTION 10 OF THE ACT

I, Herbert Ernest Tennekoon, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-sections (1) and (2) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection

Colombo, September 28, 1954.

H. E. TENNEKOON,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

## SCHEDULE

Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon	Name and Relationship to Applicant of each Person whose Registration as a Citizen of Ceylon Applicant seeks to procure simultaneously with Applicant's Registration as a Citizen of Ceylon
C 3684—6.7.51	.. Anthony Thomas Fernando <i>alias</i> Thomai Siluvai, 107, Gintupitiya Street, Colombo	Maria Anathasiammal (wife), Ratamma (daughter), Elizabeth (daughter), Grace (daughter)
C 3689—9.7.51	.. Chullipparambil Ayyappan Sankaran, 23, Maheswari Road, Wellawatte	Evigin Ratnayaka (wife), Nalinan (son), Ravindran (son), Sarala (daughter), Sulojana (daughter)
C 3960—8.7.51	.. Ramasamy Naicker, s/o Kankai Naicker, 427, Ferguson Road, Mattakuliya, Colombo	Nandawathie (wife), Devadass (son), Suppramaniam (son), Dharmarajan (son)
C 3898—13.7.51	.. K M. Abul Hassen, 160/10A, M. C. Quarters, Prince of Wales Avenue, Grandpass, Colombo	Sithie Zavahira (wife), Mohammed Fariz (son), Mohammed Faleel (son), Umma Lariffa (daughter), Mohamed Fakurdeen (son)
C 3965—13.7.51	.. Alangarapillai Bastian, 68/5, Jampettah Street, Colombo	Philomina Ammal (wife), Vincent Thanaseelam (son), Vijayaraj (son)
C 3906—13.7.51	.. Savier Soosai Fernando, 201/3, Chekku Street, Colombo	Seleth Mary (wife)
C 3915—9.7.51	.. Peraiyah Sundararajh, 213, Sea Street, Colombo	Janakiedevi (wife), Krishnarajah (son), Thiagarajah (son), Sevarajah (son), Yogarajah (son)
C 3942—10.7.51	.. Seyed Ibrahim Sabiya Umma, 34, Marties Lane, San Sebastian, Colombo 12	M M Sansul Abdeen (son), M M Cader Mohideen (son), M. M. Segu Sala-huddeen (son)
C 3984—10.7.51	.. Periasamy Sollamuthu, 108/5, C. M. C. Quarters, Victoria Park, Colombo	Natchiammal (wife)
J 804—28.2.51	.. Ratnam Letchuman, St. Andrews Division, Laxapana, Group, Maskeliya	Poovalie (wife), Saroja (daughter), Rukmoney (daughter)
J 1440—20.2.51	.. Rengasamy Letchuman, Laxapana Estate, Maskeliya	Murugaie (wife), Paramasamy (son), Thangammah (daughter), Alagoo (daughter), Letchumy (daughter), Rengasamy (son), Selliah (son), Kamalanathan (son)
J 1427—20.2.51	.. Apparanantham Vythilingam, Laxapana Estate, Maskeliya	Vadivu (wife), Iylanda Iswari (daughter)
J 1677—27.5.51	.. Govindan Iyavoo, Halloowella Estate, Norwood	Mariaie (wife), Kaliamaie (daughter), Sevanamma <i>alias</i> Papoo (daughter), Velamah (daughter), Patchayamah (daughter)
J 1682—27.5.51	.. Sinniah Kumarasamy, Halloowella Estate, Norwood	Nachaiammal (wife), Selliah (son)
J 1695—27.5.51	.. Anthony Arokiam, Halloowella Estate, Norwood	Loorthu (wife), Jasumary (daughter), Anthonyammal (daughter), Christinathan (son), Soosaimary <i>alias</i> Soosayammah (daughter), Loorthu (daughter)
J 1697—27.5.51	.. Sebastian Anthony, Halloowella Estate, Norwood	Sinnammal (wife), Mariyammal (daughter), Jomellay <i>alias</i> Jabamaie Maryan (son), Utheriamary (daughter)
J 4938—8.7.51	.. Pooari Thanickatty, Brunswick Division, Brunswick Group, Maskeliya	Thayammah (wife), Arumugam (son), Kodiswary (daughter)
NE 22/J—7.5.49	.. Ramasamy Pillai Nadesa Pillai, Brunswick Group, Maskeliya	Packiammal (wife), Loganayagi (daughter)
K 3277—21.3.51	.. Munusamy Kandasamy, Marlborough Estate, Hatton	Valliammal (wife)
KD 111/L—10.12.49	.. Kumaraperumal Periyanna Pillai, Proprietor, Anguruwala, Estate, Murugala	Kamatchiammal (wife), Thirupathy, Govindaswamy, Krishnan, Vijayalakshmy, Kamaleswari, Sarojini, Chandrasekera Pule (children)
S 263—4.9.50	.. Manicam Suppiah, Katandoola Estate, Elpitiya	Maruthaie (wife), Kuncharammal <i>alias</i> Kunceramba (daughter)
S 932—9.7.51	.. Velaithan Narayanan, Apthorpe Estate, Udugama	Nagamma (wife), Velaithan (son), Madathy (daughter)
U 147/D—28.9.50	.. Rengasamy Papoo Naidu, House No 2 (Block), Attidiya Road, Kandawala Estate, Ratmalana	Iyappan Sunderatchu (wife), Mageswari (daughter), Jaganathan (son)

Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon	Name and Relationship to Applicant of each Person whose Registration as a Citizen of Ceylon Applicant seeks to procure simultaneously with Applicant's Registration as a Citizen of Ceylon
NE 130—12.6.50	Putta Thambiah, Millers Ltd, Dickoya	Singhie (wife), Krishnavani (daughter), Sathasivam (son)
DD 67—22.12.50	Sithanathan Chelliah Masanam, Kelani Estate, Yatiyantota	Navamony (wife)
DD 265—24.12.50	Marudey Rathnam, Udapolla Group, Upper Division, Deraniyagala	Poovai (wife), Paruwathy, Selvarasoo, Marnikkam, Veeramma, Letchime, Ramaie, Arraie, Thayamma, Parkiam, Paratharamar, Maruthaie (children)
DD 1010—29.5.51	Vellakullathar Visuvasam, Panawatte Group, No 2 Division, Yatiyantota	Nallammal (wife), Sittoo, Letchumie, Sellammal, Durairaj, Parwathy, Sellamoney, Kandasamy (children)
DD 4145—30.7.51	Ramaiah Kandaswami, Hemingford, Parakaduwa	Kali (wife)

## Miscellaneous Departmental Notices

### CUSTOMS NOTICE No. 146

#### Rubber

THE following are the estimated f. o. b. values and rates of export duties for RUBBER for the week commencing Monday, October 3/4, 1954 —

	Rs	c
Estimated f o b value of R. M. A. Sheet No 1	1	40
Estimated f o b. value of Scrap Crepe No 1	1	4

	Duty	Medical Aid Dues Control and Research Cesses	Replanting Cess	Total
	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.
Sheet Rubber	15 0	1 40	9 0	25 40
Latex Crepe	15 0	1 40	—	16 40
Sole Crepe	15 0	1 40	10 0	26 40
Scrap Crepe	15 0	1 40	—	16 40

No Exports A/486.  
H M Customs,  
Colombo, September 25, 1954.

J. J. G. AMIRTHANAYAGAM,  
for Principal Collector

#### CHANGE OF NAME C/Kalapaluwawa S. M. S. (B. T. S.)

IT is hereby notified for general information that the name of the above school has been changed to C/Kalapaluwawa Siddhartha Buddhist Mixed School, with effect from July 31, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education

Education Office,  
Colombo, September 22/23, 1954

#### CHANGE OF MANAGEMENT C/Colombo Industrial School

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No 31 of 1939, it is hereby notified for general information that upon the recommendation of the Chairman of the Board of Trustees of the Colombo Industrial School, proprietor of the above school, Rev S G Mendis of Methodist Headquarters, Colombo 3, is

appointed as the Manager of the said school in place of the late Mudaliyar G Wickremasinghe, with effect from August 1, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, September 24/25, 1954

#### CHANGE OF MANAGEMENT

##### KI/Nanodaya College and KI/Nanodaya Buddhist Mixed School

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No 31 of 1939, it is hereby notified for general information that upon the recommendation of the Proprietor of the above schools, Sir Ukwatte Jayasundera of "Luleena", 126, Havelock Road, Colombo 5, is appointed as the Manager of the said schools in place of Mrs Sita de Silva, with effect from August 5, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, September 25, 1954

**CHANGE OF MANAGEMENT****The Ramakrishna Mission Schools**

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No 31 of 1939, it is hereby notified for general information that upon the recommendation of Srinath Swami Asangananda, Vice-President, Ramakrishna Mission, Proprietor of the above schools, Srinath Swami Natarajananda, Ramakrishna Mission, Batticaloa, is appointed as the General Manager of these schools in place of Srinath Swami Kutasthananda, with effect from August 9, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education

Education Office,  
Colombo, September 24/25, 1954

**CHANGE OF MANAGEMENT****The Vidyaloka Society Schools**

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No. 31 of 1939, it is hereby notified for general information that upon the recommendation of the Vidyaloka Society, Ltd, Proprietors of the above schools, Rev. N Saranankara Thero of Paladawa Viharaya, Kiribathkumbura, Peradeniya, is appointed as the General Manager of the said schools in place of Rev D Pannananda Thero, with effect from August 1, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education

Education Office,  
Colombo, September 24/25, 1954

No PbS 130

**COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF 1938**

**Notice under Section 227 (4) of Dissolution of the  
Estaff Trading Corporation, Limited  
MEMBERS' VOLUNTARY WINDING-UP**

WHEREAS the return of Final Winding-up Meeting along with a copy of the Liquidator's Account of the Estaff Trading Corporation, Limited, in liquidation, has been received and registered on September 24, 1954

Take notice that at the expiration of three months from the said date, the Estaff Trading Corporation, Limited, shall be deemed to be dissolved under the provisions of section 227 (4) of the Companies Ordinance, No 51 of 1938

W M SELLAYAH,  
Registrar of Companies

Department of the Registrar of Companies,  
Block 5, Echelon Square,  
Colombo 1, September 24, 1954

**COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF 1938**

**Notice under Section 277 (5) to Strike off  
Selvaratnam Forage Works, Limited**

WHEREAS there is reasonable cause to believe that Selvaratnam Forage Works, Limited, a company incorporated on September 1, 1943, under the provisions of the Companies Ordinance, No 51 of 1938, is not carrying on business or in operation

And whereas notice dated May 24, 1954, was published in the *Ceylon Government Gazette* No 10,675 of May 23, 1954, that the name of Selvaratnam Forage Works, Limited, would, at the expiration of three months from that date, be struck off the register unless cause was shown to the contrary

And whereas Selvaratnam Forage Works, Limited, has not shown cause to the contrary within the period of three months aforesaid

Now, therefore, I, Walter Mahesa Sellayah, Registrar of Companies, acting under section 277 (5) of the Companies Ordinance, No 51 of 1938, do by this notice declare that Selvaratnam Forage Works, Limited, was this day struck off the Register of Companies and the said Company is dissolved

W. M. SELLAYAH,  
Registrar of Companies

Department of the Registrar of Companies,  
Colombo 1, September 24, 1954

**COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF 1938**

**Notice under Section 277 (5) to Strike off Excelsior  
Theatres, Limited**

WHEREAS there is reasonable cause to believe that Excelsior Theatres, Limited, a company incorporated on December 17, 1945, under the provisions of the Companies Ordinance, No 51 of 1938, is not carrying on business or in operation

And whereas notice dated June 17, 1954, was published in the *Ceylon Government Gazette* No. 10,685 of June 25, 1954, that the name of Excelsior Theatres, Limited, would, at the expiration of three months from that date, be struck off the register unless cause was shown to the contrary

And whereas Excelsior Theatres, Limited, has not shown cause to the contrary within the period of three months aforesaid

Now, therefore, I, Walter Mahesa Sellayah, Registrar of Companies, acting under section 277 (5) of the Companies Ordinance, No 51 of 1938, do by this notice declare that Excelsior Theatres, Limited was this day struck off the Register of Companies and the said Company is dissolved

W M SELLAYAH,  
Registrar of Companies

Department of the Registrar of Companies,  
Colombo 1, September 25, 1954

**NOTIFICATION**

IT is notified for general information that a Forest Department Stamping Hammer bearing the impression CIV 2 which was in use by the Beat Forest Officer, Pelawatte Range, was lost from the custody of the officer on August 12, 1954. Any timber stamped with the aforesaid mark hereinafter will not be recognized by the Government as timber stamped by the Forest Department. Since aforesaid date the said officer has used and will continue to use a Stamping Hammer bearing the impression CI 3

J A DE SILVA,  
Conservator of Forests

Office of the Conservator of Forests,  
P O Box 500,  
Colombo 1, September 24, 1954

**CEYLON GOVERNMENT RAILWAY**

**Level Crossing Repairs**

THE Level Crossing at 4 miles 22 chains, between Kelaniya and Hunupitiya Railway Stations, Main Line, on the Thelangapatha Cart Road leading from Thorana Junction on Kandy Road to Wattala on Negombo Road, will be under repairs from 6 a.m. to 5 p.m. on October 10, 1954. It will be totally closed to vehicular traffic from 6 a.m. to 12 noon, and during this period traffic to and from Kandy Road may proceed via Peliyagoda Junction.

16  
13  
E. C. WIJESEKERA,  
for General Manager, C. G. R.  
P. O. Box 355,  
Colombo, September 27, 1954.

**DEPARTMENT OF COTTAGE INDUSTRIES**

IT is hereby notified for general information that Rev. Pitakatuwana Deepananda Thero of Sri Niwasaramaya, Atureliya, has been appointed as Manager of the Sri Sumangala Weaving School, Atureliya, Akuressa, in place of Rev. M. Kemananda Thero, with effect from July 25, 1954.

M. VAIRAMUTTU,  
Acting Commissioner of Cottage  
Industries.

Colombo 7, September 27, 1954.

**INTERRUPTION TO TRAFFIC ON ROADS**

**Bin-oya Bridge No. 2/1 on Approach Road to Railway Station, Rozelle**

FURTHER to the notification appearing in the *Ceylon Government Gazette* No. 10,707 of September 3, 1954, it is hereby notified that the above road bridge is now opened to all vehicular traffic.

C. RASIAH,  
for Director of Public Works.

Public Works Office,  
Colombo, September 24, 1954.

**INTERRUPTION TO TRAFFIC ON ROADS**

**Central Division—Nuwara Eliya District**

**36TH MILE, LINDULA TO END OF AGRAS ROAD**

FURTHER to the notification appearing in the *Ceylon Government Gazette* No. 10,711 of September 10, 1954, it is hereby notified that the above road is now opened to all vehicular traffic.

C. RASIAH,  
for Director of Public Works

Public Works Office,  
Colombo, September 24, 1954.

A 4

**INTERRUPTION TO TRAFFIC ON ROADS**

**Alvai-Thunnalai Road—Rebuilding Culverts Nos. 3/3, 4/1 and 4/2**

THE above road which was closed for vehicular traffic as per notification in *Government Gazette* No. 10,700 of August 6, 1954, is now open for normal traffic.

L. C. WILLIAMS,  
for Director of Public Works.

Public Works Office,  
Colombo, October 1, 1954

**RESTRICTION TO TRAFFIC ON ROADS**

**Eastern Division—Kalmunai District**

**ARUGAM BAY FERRY AND BRIDGE No 72/6—BATTICALOA-PANAMA ROAD**

IT is hereby notified that all vehicles over two tons gross weight are prohibited over the Arugam Bay Ferry situated on the 68th mile and timber bridge No 62/6 on Batticaloa-Panama Road.

L. C. WILLIAMS,  
for Director of Public Works.

Colombo, September 28, 1954

No RA/M 258/54

**PILGRIMAGES ORDINANCE**

**Pandiruppu Thuropathiamman Temple Festival—Batticaloa District**

IT is hereby notified for the information of the pilgrims who attend the above festival and of others concerned, that the above festival commences on September 28, 1954, and terminates on October 15, 1954.

The attention of the pilgrims who attend the above festival and of others concerned is drawn to Standing Regulations published in *Government Gazette* No. 10,247 of May 11, 1951, which will be in force during the duration of the festival.

R. W. WIKRAMANAYAKE,  
for Government Agent

The Kachcheri,  
Batticaloa, September 24, 1954.

**DANGER OF RABIES**

NOTICE is hereby given that, as there is a danger of rabies in Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, the said area is hereby proclaimed under section 11 of Rabies Ordinance (Chapter 393) for a period of six months from October 1, 1954.

2. Any dog found in any public place or road, or any place other than a private building, compound or garden, within the said area, and not being tied or led, shall be liable to be destroyed forthwith.

M. G. V. P. SAMARASINGHE,  
Assistant Government Agent.

The Kachcheri,  
Kegalla, October 1, 1954

# ආණ්ඩුවේ නිවේදන

## 1949 අධික 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පණත

### 4A පෝර්මය

#### 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පණත

පණතේ දහවෙනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි

ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසීන් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් ජනරාල් හරිබර් අර්නස්ට් තෝන්කෝන් වන මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පණතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නෝ පහත සඳහන් උපලෙඛනයේ දැන්වන ආම්ලේඛනවලට එකී පණතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි උප වගන්තිය යටතේ අනුමතකිරීමට යම්කිසි මහජනයෙකුගේ විරුධතාවයක් ඇත්නම් කුමන කාරණා නිසා එවැනි විරුධතාවය මුල්කරගනු ලැබිය හැකිද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දැන්වීමේ ප්‍රතිචක්‍ර දින සිට මාසයක් තුළදී නොලැබුනි නම් ඒ ආම්ලේඛනවලට අනුමත කරන බවයි.

විරුධවන ආම්ලේඛනයේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිපුම් ලැබෙන පිළිවෙල ආම්ලේඛනවලට නිවේදනයකම ඇතුළත්විය යුතුයි.

එච්. ඩී. තෝන්කෝන්,  
ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසීන් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් ජනරාල්.

වම් 1954ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 28 වෙනි දින කොළඹදීය.

### උපලෙඛනය

ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි නො. සහ දිනය	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු වශයෙන් ලියාපදිංචිකිරීමට අයදා සිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපුම් ලැබෙන පිළිවෙල
C 3798-6.7.51	... රාමසාමි මුනිසාමි, 57/52, ජාම්පාරා විවිස, කොළඹ
J 1212-20.2.51	... මාදන් සුප්පසියා, ලක්ෂ්මාන වත්ත, මස්කෙළිය
K 3328-19.6.51	... පෙරියන්තන් ආරුමුගන් නොහොත් සිරන්තන්, මාලේවුර් වත්ත, ආටන්
I 2068/L-22.5.51	... කන්තන් කිට්තන්, මොස්විල් වත්ත, දෙලොස්බාගෙ
DD 2929-14.7.51	... කන්දසාමි අසිනාපෙරුමාල්, ගනපල්ලවත්ත, ලොලිගම
DD 2929-14.7.51	... මුතාන් වෙල්ලායන්, ගනපල්ල වත්ත, තෙලිගම

### 4B පෝර්මය

#### 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පණත

පණතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි

ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසීන් ලියාපදිංචි කිරීමේ කොමසාරිස් ජනරාල් හරිබර් අර්නස්ට් තෝන්කෝන් වන මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පණතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නෝ පහත සඳහන් උපලෙඛනයේ දැන්වන ආම්ලේඛනවලට එකී පණතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි සහ 2 වැනි උප වගන්තිය යටතේ අනුමතකිරීමට යම්කිසි මහජන යෙකුගේ විරුධතාවයක් ඇත්නම් කුමන කාරණා නිසා එවැනි විරුධතාවය මුල්කරගනු ලැබිය හැකිද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දැන්වීමේ ප්‍රතිචක්‍ර දින සිට මාසයක් තුළදී නොලැබුනි නම් ඒ ආම්ලේඛනවලට අනුමත කරන බවයි.

විරුධවන ආම්ලේඛනයේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිපුම් ලැබෙන පිළිවෙල ආම්ලේඛනවලට නිවේදනයකම ඇතුළත්විය යුතුයි.

එච්. ඩී. තෝන්කෝන්,  
ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසීන් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් ජනරාල්.

වම් 1954ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 28 වෙනි දින කොළඹදීය.

### උපලෙඛනය

ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි නො. සහ දිනය	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට අයදා සිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපුම් ලැබෙන පිළිවෙල	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට ඉල්ලුම් කරන අයගේ නම සහ ලියාපදිංචි කිරීමට අයදා සිටින අන්‍ය අයෙකුගේ නම සහ ඉල්ලුම්කරුට ඇති සම්බන්ධතා
C 3684-6.7.51	අන්තෝනි කෝමන් ප්‍රනාන්දු නොහොත් තොමමෙයි සිලුවයි, 107, ජීන්කුපිටිය විවිස, කොළඹ	මරිය අන්තනාසි අම්මාල් (භාග්‍යාව), ඊටමමා (දුව), එලිසබත් (දුව), ඉන්ස (දුව)
C 3689-9.7.51	... මුල්ලි පරමබිල් අසියප්පන් සන්කරන්, 23, මහසෙවරි පාර, වැල්ලවත්ත	එවිජන් රත්නායක (භාග්‍යාව), නලිනාත් (පුතා), රවින්ද්‍රන් (පුතා), සරලා (දුව), සුලෝඡනා (දුව)
C 3690-8.7.51	... කන්කඩ නායිකර්ගේ පුතා රාමසාමි නායිකර්, 427, ජාම්පාරා විවිස, මහලොව	නන්දවතී (භාග්‍යාව), දේවදස් (පුතා), සුප්‍රමානියම් (පුතා), ධර්මරාජන් (පුතා)
C 3898-13.7.51	... කේ. ඇම්. අබ්දුල් හසන්, 160/10 ඒ, ඇම්. සී. නිවාස, ප්‍රින්ස් ඔෆ් වෙල්ස් ඇවනිවි, ග්‍රාන්ඩ්පාස්, කොළඹ	සිත්ති සවතිර (භාග්‍යාව), මොහමඩ් ජාමිල් (පුතා), මොහමඩ් ජාමිල් (පුතා), උම්මා ලයිල්ජා (දුව), මොහමඩ් ජාමිල් (පුතා)
C 3905-13.7.51	... අලන්කාරපිල්ලේ බස්නියන්, 68/5, ජාම්පාරා විවිස, කොළඹ	පිලෝමිනා අම්මාල් (භාග්‍යාව), වින්සන්ට් ධනසිලම් (පුතා), විජයරාජ (පුතා)
C.3906-13.7.51	... සේවියර් සුසේනි ප්‍රනාන්දු, 201/3, සේනක විවිස, කොළඹ	සිලන් මේරි (භාග්‍යාව)
C 3915-9.7.51	... පෙරිඅසියා සුන්දරරාජා, 213, වෙට්ටි විවිස, කොළඹ	ජානකිදේවි (භාග්‍යාව), ක්‍රිස්ණරාජා (පුතා), නියාග රාජා (පුතා), සිවරාජා (පුතා), සේනරාජා (පුතා)
C 3942-10.7.51	... සයිඩ් ඊබ්‍රහිම් සයිඩ් උමමා, 34, මාවස් ලේන්, යාන්ත සෙබැස්නියන්, කොළඹ 12	ඇම්. ඇම්. සන්සුල් අබ්දුල් (පුතා), ඇම්. ඇම්. කාදර් මොහිදීන් (පුතා), ඇම්. ඇම්. සේග් සලාමුදීන් (පුතා)
C 3984-10.7.51	... පෙරියසාමි සොල්ලමුත්තු, 108/5, සී. ඇම්. සී. නිවාස, වික්ටෝරියා පාර්ක්, කොළඹ	නාවිච්චි (භාග්‍යාව)
J 804-28.2.51	... රත්නම් ලෙච්චුමන්, යාන්ත ඇන්ඩාස් කොටස, ලක්ෂ්මාන වත්ත, මස්කෙළිය	සුවාසි (භාග්‍යාව), සරෝජා (දුව), රාක්මනී (දුව)
J 1440-20.2.51	... රේන්සාමි ලෙච්චුමන්, ලක්ෂ්මාන වත්ත, මස්කෙළිය	මුරුගායි (භාග්‍යාව), පරමසාමි (පුතා), තන්මම්මා (දුව), අලග් (දුව), ලෙච්චුම (දුව), රේන්සාමි (පුතා), සෙල්ලසියා (පුතා), කම්ලනාතන් (පුතා)





4 B ம் மாநிலப்பத்திரம்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்  
சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினையடி அறிவித்தல்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம பிரிவின (1) ம, (2) ம உட்பிரிவுகளின்படி இதனகத்துள்ள அட்டவணியிற் செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கீகரிக்கும் கட்டணம், இவ்வறிவித்தல் திருதி தொடக்கம் ஒரு மாத காலத்தகளுள் பொது ஜனங்களை எவரிடமேனும் அத்தகைய கட்டண பிறப்பித்தற்கு மாறாக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும் அத்தகைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களையும் உண்மைகளையும் அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தாலன்றி யான பிறப்பிப்பெனன்று இந்தியர், பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் கொமிஷனார் நேர்ப்போட எண்ணெற தெனனக்கூன ஆகிய யான அச்சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினையடி இததால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்

தடைசூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடைசூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்பட வேண்டும்

கொழும்பு,  
1954 ம ௨௫ (செப்டம்பர்) புரட்டாதிபீ 28 ந உ.

எச் இ தெனனக்கூன,  
இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளைப்  
பதிவுசெய்யும் கொமிஷனார்

அட்டவணை

விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்	இலங்கை பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ் செய்பவரின் பெயரும் விலாசமும்	விண்ணப்பஞ்செய்பவர் இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும் பொழுதே, இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்ய விண்ணப்பஞ்செய்பவராகும் ஒவ்வொருவரின் பெயரும் இன முறையும்
C 3684—6 7 51	.. அந்தோனி தோமாசு பொன்னுடோ அல்லது தொமமம் சிலுவை, 107 ம இல. ஜிந்தப்பிட்டியா வீதி, கொழும்பு	மரிய அனனத்தாசியம்மாள் (மனைவி), ரீத்தமமா (மகள்), எலிசபெத (மகள்), கிறிஸ்த (மகள்)
C 3689—9 7 51	.. சனாபிபரம்பில் ஐயப்பன் சங்கரன், 23, மகேசுவரி வீதி, வெள்ளைவத்தை	எலிஜின இரத்தையக்க (மனைவி), நளிணுன் (மகள்), இரவீந்திரன் (மகள்), சரளா (மகள்), சலோசனா (மகள்)
C 3690—8 7 51	.. கங்கை நாயக்கா இராமசாமி நாயக்கர், 427, போகஞ்சன வீதி, மட்டக்களையா, கொழும்பு	நந்தாவதி (மனைவி), தேவதாஸ் (மகள்), சுப்பிரமணியம் (மகள்), தர்மராசன் (மகள்)
C 3898—13 7 51	.. கே. எம். அப்துல் அசன, 160/10A, எம். சி. வீடுதிகள், பிறிணை ஓவ வேலல் அவெனியூ, பாலத்தூறை, கொழும்பு	சித்தி சுவகிரா (மனைவி), மொகமமது பாரிஸ் (மகள்), மொகமமது பல்லீ (மகள்), உமமா லறிபா (மகள்), மொகமது பக்கூர்தீன் (மகள்)
C 3905—13 7 51	.. அலங்காரபிள்ளை பலரியான், 68/5, ஜெம்பெறரா வீதி, கொழும்பு	பிலோமினா அம்மாள் (மனைவி), வினசெனற் தளசீலம் (மகள்), விசயராச (மகள்)
C 3906—13 7 51	.. சேவியா குசை பொன்னுடோ, 201/3, செக்கு வீதி, கொழும்பு	சீலத் மேரி (மனைவி)
C 3915—9 7 51	.. பெரியையா சுந்தராசா, 213, செட்டி தெரு, கொழும்பு	ஜானகிதேவி (மனைவி), கிருஷ்ணராசா (மகள்), தியாகராசா (மகள்), சிவராசா (மகள்), யோகராசா (மகள்)
C 3942—10 7 51	.. செய்யது இப்பிறகிம் சபியா உமமா, 34, மாட்டில ஒழுங்கை, சான செபத்தியான், கொழும்பு 12	எம். எம் சனசல் அப்தீன் (மகள்), எம் எம். சுரதர் மொகிதீன் (மகள்), எம் எம் செகு சலாகுததீன் (மகள்)
C 3984—10 7 51	.. பெரியசாமி சொல்லமுத்த, 108/5, சி எம். சி வீடுதிகள், விகடோறியா பூங்கா, கொழும்பு	நாசசியம்மாள் (மனைவி)
J 804—28 2 51	.. இரத்தினம் இலெசசமன், செமினற் அன்றல பிரிவு, லக்சபான கூட்டம், மல்கேலியா	பூவாய (மனைவி), சரோசா (மகள்), உருக்குமணி (மகள்)
J 1440—20 2 51	.. இரெங்கசாமி இலெசசமன், லக்சபான தோட்டம், மல்கேலியா	முருகாய் (மனைவி), பரமசாமி (மகள்), தங்கமமா (மகள்), அழகு (மகள்), இலெசசமி (மகள்), இரெங்கசாமி (மகள்), செல்வையா (மகள்), கமலநாதன் (மகள்)
J 1427—20 2 51	.. அப்பரானந்தம் வைத்திலிங்கம், லக்சபான தோட்டம், மல்கேலியா	வடிவு (மனைவி), ஐலாண்ட ஈலவரி (மகள்)
J 1677—27 5 51	.. கோவிந்தன் ஐயாவு, அல்லுவெலல் தோட்டம், நோர்லூ	மாரியாய் (மனைவி), காளியம்மை (மகள்), சிவனமமா அல்லது பாப்பு (மகள்), வேலம்மா (மகள்), பச்சையம்மா (மகள்)
J 1682—27 5 51	.. சிணையா குமாரசாமி, அல்லுவெலல் தோட்டம், நோர்லூ	நாசசியம்மாள் (மனைவி), செல்வையா (மகள்)
J 1695—27 5 51	.. அந்தோனி ஆரோக்கியம், அல்லுவெலல் தோட்டம், நோர்லூ	லூாத (மனைவி), யேசுமேரி (மகள்), அந்தோனியம்மாள் (மகள்), கிறிஸ்திநாதன் (மகள்), குசைமேரி அல்லது குசையம்மா (மகள்), லூாத (மகள்)
J 1697—27 5 51	.. செபலரியான் அந்தோனி, அல்லுவெலல் தோட்டம், நோர்லூ	சிணமமாள் (மனைவி), மேரியம்மாள் (மகள்), சோமாவை அல்லது செமாவை மரியான் (மகள்), உத்தேரிய மேரி (மகள்)
J 4938—8 7 51	.. பூசாரி தானிக்கட்டி, பிறனலவிக பிரிவு, பிறனலவிக கூட்டம், மல்கேலியா	தாயம்மா (மனைவி), ஆறுமுகம் (மகள்), கோமலவரி (மகள்)
NE 22/J—7 11 49	.. இராமசாமிபிள்ளை நடேசபிள்ளை, பிறனலவிக கூட்டம், மல்கேலியா	பச்சியம்மாள் (மனைவி), உலோகநாயகி (மகள்)
K 3277—21 3 51	.. முனுசாமி கந்தசாமி, மாளபுறே தோட்டம், ஹற்றன் குமரப்பெருமாள் பெரியண்பிள்ளை, அங்குறுவல் தோட்ட முதலாளி, முறுதல்	வள்ளியம்மாள் (மனைவி)
KD 111/L—10 12 49	.. மாணிக்கம் சுப்பையா, கத்தானலோ தோட்டம், எல்பிட்டியா	காமாச்சியம்மாள் (மனைவி), திருப்பதி, கோவிந்தசாமி, கிருஷ்ணன், விசயலக்சிமி, கமலேலவரி, சரோசினி, சந்திரசேகர பிள்ளை (பிள்ளைகள்)
S 263—4 9 50	.. வேலாயுதன் நாராயணன், அப்தோப தோட்டம், உருகம் இரெங்கசாமி பாப்பு நாயுடு, வீட்டிலக்கம் 2 (புளொக்), அத்திட்டியா வீதி, கந்தவல் தோட்டம், இரத்தமலாணை புட்ட தம்பையர், மிலலோல லிமிடெட், டிக்கோயா	மருதாய் (மனைவி), குசுசரம்மாள் அல்லது குசுசரம்மா (மகள்)
S 932—9 7 51	.. சித்தநாதன் செல்வையா மசானம், களனி தோட்டம், எட்டியாந்தோட்டை	நாகம்மா (மனைவி), வேலாயுதன் (மகள்), மாடத்தி (மகள்) ஐயப்பன் சுந்தராசசி (மனைவி), மகேசுவரி (மகள்), வெசுநாதன் (மகள்)
U 147/D—28 9 50	.. மருதை இரத்தினம், உட்பொல்ல கூட்டம், மேற பிரிவு, தெரனியாகலை	சிங்கி (மனைவி), கிருஷ்ணவேணி (மகள்), சதாசிவம் (மகள்) நவமணி (மனைவி)
NE 130—12 6 50	.. வெள்ளகளுளத்தார விசுவாசம், பனுவத்தை கூட்டம், 2 ம பிரிவு, எட்டியாந்தோட்டை	பூவாய (மனைவி), பாறுவதி, செல்வராசு, மாணிக்கம், வீரம்மா, இலெசசமி, இராமாய், ஆராய், தாயம்மா, பாகியம், பரதராமா, மருதாய் (பிள்ளைகள்)
DD 67—22 12 50	.. இராமையா கந்தசுவாமி, கெமிங்கோட்டை, பறக்கடுவா	நல்லம்மாள் (மனைவி), சிடு, இலெசசமி, செல்லம்மாள், துரைராஜ்; பாவதி, செல்லமணி, கந்தசாமி (பிள்ளைகள்) காளி (மனைவி)
DD 1010—29 5 51	.. இராமையா கந்தசுவாமி, கெமிங்கோட்டை, பறக்கடுவா	காளி (மனைவி)